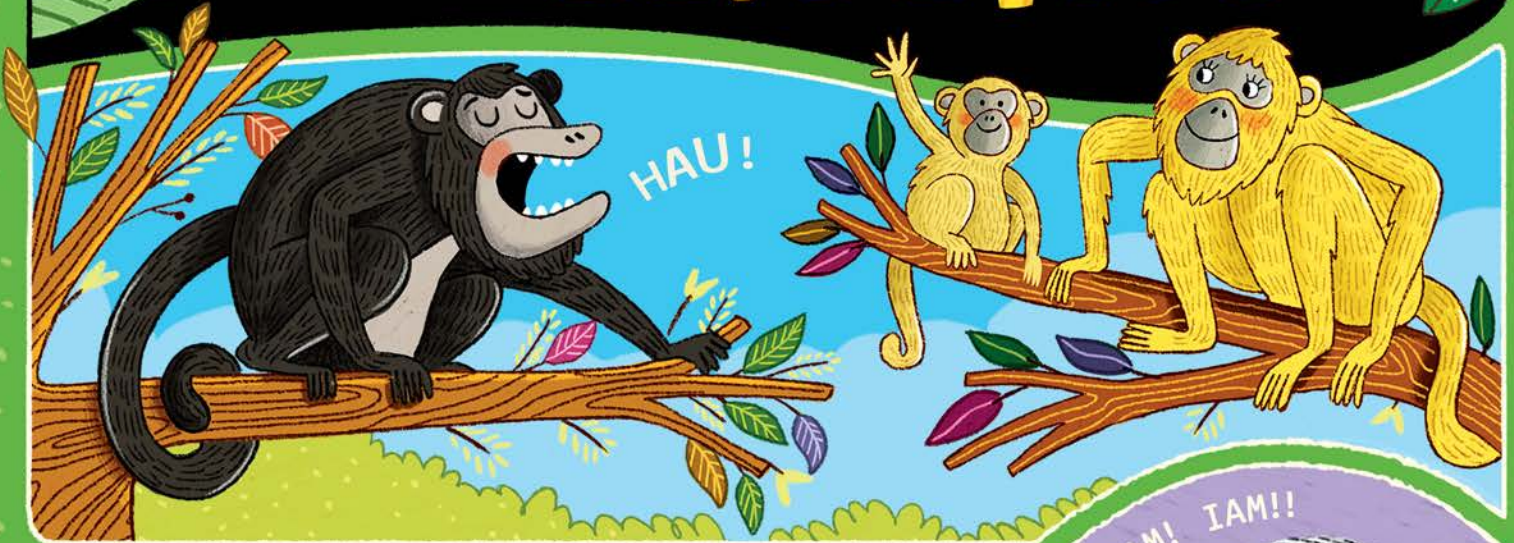


MIKE BARFIELD & PAULA BOSSIO



viața secretă a animalelor sălbaticice





Pentru Roly – MB

Pentru Sami, care este atât de răbdător.
Îți mulțumesc că mă aștepți mereu să ne jucăm împreună. – PB

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

BARFIELD, MIKE

Viața secretă a animalelor sălbatice / Mike Barfield & Paula Bossio ; trad.: Smaranda Popovici. - București : Editura Niculescu, 2024
ISBN 978-606-38-0983-5

I. Bossio, Paula

II. Popovici, Smaranda (trad.)

087.5

59

© Mike Barfield 2023 (text and layout)

© Buster Books 2023 (illustrations copyright)

First published in Great Britain in 2023 by Buster Books, an imprint of Michael O'Mara Books Limited

Titlu original: *The Wild Life of Animals*, written by Mike Barfield, and illustrated by Paula Bossio

© Editura NICULESCU, 2024

Bd. Regiei 6D, 060204 - București, România

Telefon: 021 312 97 82

E-mail: editura@niculescu.ro

Internet: www.niculescu.ro

NICULESCUkids este un imprint al Editurii NICULESCU

Comenzi online: www.niculescu.ro

Comenzi e-mail: vanzari@niculescu.ro

Comenzi telefonice: 0724 505 380

Redactor: Renata Roșu

Tehnoredactor: Șerban-Alexandru Popină

Adaptare copertă & design: Carmen Lucaci



ISBN 978-606-38-0983-5

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă sau transmisă sub nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau prin orice sistem de stocare și accesare a datelor, fără permisiunea Editurii NICULESCU.

Orice nerespectare a acestor prevederi conduce în mod automat la răspunderea penală față de legile naționale și internaționale privind proprietatea intelectuală.

Editura NICULESCU este partener și distribuitor oficial OXFORD UNIVERSITY PRESS în România.

E-mail: oxford@niculescu.ro; Internet: www.oxford-niculescu.ro



MIKE BARFIELD & PAULA BOSSIO



VIATA
SECRETĂ A
ANIMALELOR
SĂLBATICE

Traducere: SMARANDA POPOVICI



NICULESCU kids



CUPRINS

INTRODUCERE	8
PĂDURILE MARI ȘI MICI	9
Furnica-țesător	10
Miriapodul african gigant	12
Când voi fi mare: Maimuța urlătoare neagră	13
Hipopotamul pitic	14
Ciocănitoea-de-stejar	16
Stil sălbatic: Întindere și extindere	17
Șarpele-paradis de copac	18
PĂȘUNILE	19
Furnicarul mare	20
Stil sălbatic: La iarbă verde	22
Cicada	23
Wombatul	24
Dropia uriașă	26
Când voi fi mare: Girafa Masai	28
MUNȚII ȘI ZONELE ÎNALTE	29
Pika, iepurele fluierător de Himalaya	30
Stil sălbatic: Înalta societate	32
Când voi fi mare: Leopardul zăpezilor (Irbisul)	33
Gorila de munte	34
Panda uriaș	36
Condorul andin	38
DEȘERTURILE	39
Suricata	40
Stil sălbatic: Cămine aride	42
Pitulicea de cactus	43
Șopârta țepoasă sau șopârta dragon	44
Fenecul	46
Când voi fi mare: Pisica-de-nisip	48



REGIUNILE POLARE	49
Pinguinul Macaroni	50
Omida păroasă arctică	52
Stil sălbatic: Vedete polare	53
Narvalul	54
Krillul	56
Când voi fi mare: Bufnița polară	58

OCEANELE, RÂURILE ȘI MLAȘTINILE	59
Peștele-arcaș	60
Șarpele măsliniu de mare	62
Stil sălbatic: Valuri-valuri	63
Delfinul de Gange	64
Basiliscul verde	66
Când voi fi mare: Peștele-disc	67
Sepia-vampir	68
Broasca-paradox	70

LA ADĂPOSTUL NOPTII	71
Liliacul-buldog	72
Coșcașul	74
Stil sălbatic: Vedere nocturnă	75
Peștele cavernicol	76
Când voi fi mare: Lemurul ai-ai	78

MEDIUL URBAN	79
Macacul Rhesus	80
Călugărița europeană	82
Când voi fi mare: Vulpea roșcată	83
Pasărea-olar	84
Șopârta gecko	86
Păianjenul-țesător	88
Stil sălbatic: Jungla urbană	89
Baribalul	90

GLOSAR	92
---------------	----



WOMBATUL

Hei, salut! Bine ai venit în Australia!
Noi doi suntem wombați, adică urși marsupiali.



Cum adică
„sunt de unul singur”?



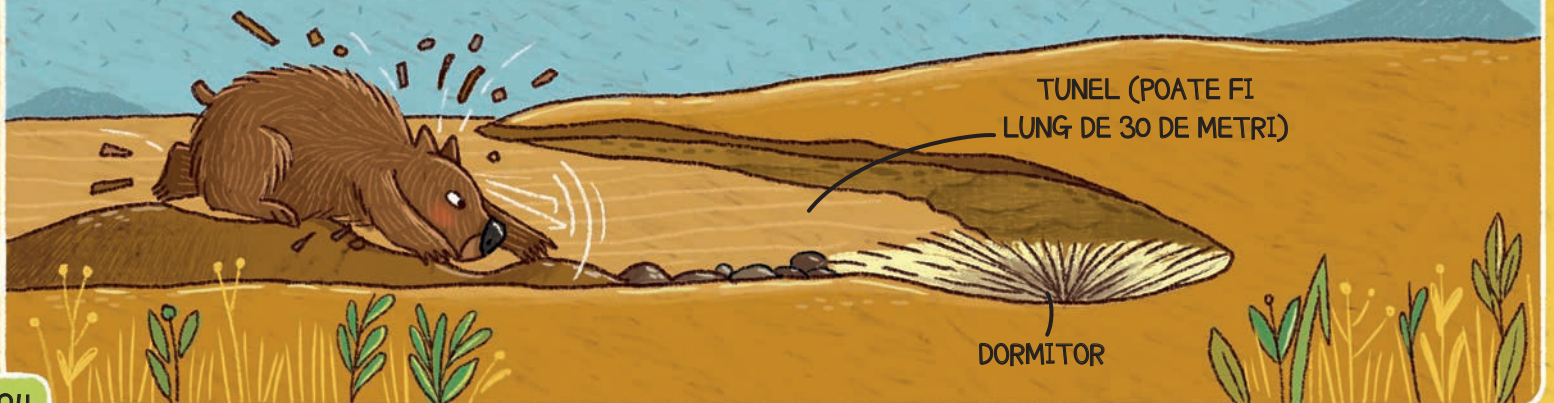
Uite cine se ascunde
în marsupiu – puilul meu!



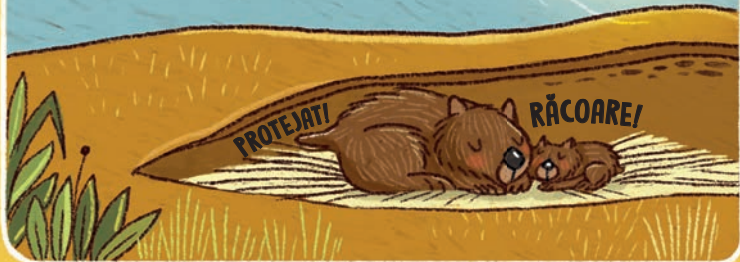
Wombații sunt animale
marsupiale, la fel precum
cangurii. Marsupiile cangurilor
se deschid în partea de sus,
însă ale noastre se deschid
în partea de jos și există
un motiv foarte bun
pentru asta...



... Ne place mult să săpăm și, pentru că marsupiile se deschid în partea de jos, nu se umplu cu pământ! De fapt, pentru că avem aproape 1 metru lungime, suntem cele mai mari animale din lume care trăiesc în vizuini.



Noi, wombații, ne petrecem două treimi din viață în tunelurile pe care le săpăm, ascunzându-ne de soarele fierbinte.



Însă, când soarele apune, ieșim la suprafață pentru activitatea noastră preferată: **MÂNCATUL!**



Noi mâncăm iarbă...



... mâncăm rădăcini...



... și scoarța de copac.



Poate dura până la 2 săptămâni să digerăm o masă.

SFORĂI!



Nu dorm,
diger.
Zzzzz!

Rezultatul final, însă, e ceva unic – caca în formă de cub!



Fac între 80 și 100 de cuburi în fiecare seară, ca să-mi marchez teritoriul. Răhățelei cubici nu se rotogolesc!



Ce vrei să faci când vei fi mare?



SĂ DORM ȘI SĂ FAC CUBURI CA TINE, MAMI, BINEÎNȚELES!

SURICATA

Salut! Bun-venit în colonia noastră de suricate din Namibia, în Africa de Sud. Fiecare dintre noi are o sarcină de îndeplinit – inclusiv eu!



Sub pământ, o echipă își folosește ghearele lungi ale labelor din față pentru a săpa vizuini în care să putem trăi cu toții.

HEI!
AI GRIJĂ!

E bine că putem să ne închidem urechile și să ținem praful și mizeria la distanță.

ZGĂRIEM!

SĂPĂM!

POFTIM?

Deasupra solului, sub soarele fierbinte din deșert, văd că altele sunt ocupate să fie dădace sau să hrănească puii.

ȘI NICI MĂCAR NU SUNT
MAMA LOR BIOLOGICĂ!

SUG LAPTE!

MĂ JOCI

NICI EU...

MMM, DECI UNDE
E MAMA NOASTRĂ?



Mama puilor este căpetenia coloniei noastre, cunoscută drept femela alfa. Acum este ocupată să vâneze mâncarea noastră preferată: scorpionii.

NU PUTEM MÂNCA
CEVA MAI PUȚIN
ÎNFRICOȘĂTOR?

NU-ȚI FACE GRIJI. TOT CE TREBUIE
SĂ FACI E SĂ LE RUPI MAI ÎNTÂI COADĂ!

ÎNCEARCĂ!



Între timp, cel mai important mascul din colonie, masculul alfa, marchează teritoriul nostru folosind o substanță lipicioasă specială, secretată sub coada lui.

Poate arată drăguț, însă cam duhnește.



Pot vedea toate lucrurile acestea pentru că e rândul meu să stau de pază.

Folosindu-mi coada pentru a-mi păstra echilibrul, mă ridic astfel încât să văd cât mai departe posibil – aproape la 1 kilometru distanță!



1 Cercurile negre din jurul ochilor mei...



2 ... au rol de ochelari de soare,



3 împotriva soarelui puternic,



4 din deșert.



5 Hmm... Niciun șacal.



6 Niciun vultur.



7 O hienă! Nu se poate!



8 Toată lumea, retragerea!



De aceea stăm de pază.

DISPĂREM!

UNDE S-A DUS TOATĂ LUMEA?

